



## Еженедельник новостей МДС IBC Weekly Newsletter

События за 19 – 24 июня 2017 г.

Events of June 19 – 24, 2017

### 19 июня Эксперты Всемирного банка и МДС обсудили годовой отчет ИПДО

МДС принял участие во встрече для консультации по Годовому отчету о прогрессе в реализации рекомендаций отчетов Инициативы прозрачности добывающих отраслей (ИПДО) и работе по укреплению влияния ИПДО в управлении природными ресурсами Кыргызстана, включая налоговый режим, необходимость усиления связей со СМИ в распространении информации по ИПДО и др. Во встрече приняли участие представители ВБ Бубакар Букум (ведущий специалист по вопросам добывающего сектора) и Татьяна Седова (консультант).

### 20 июня Представители посольства Германии разъяснили порядок получения Шенгенской визы

Представители посольства Германии в Бишкеке провели презентацию, посвященную процессу подачи заявки на получение Шенгенской визы для представителей компаний - членов МДС. Консул посольства Стефан Мартин и глава визового отдела Полина Филипп ответили на вопросы по получению Шенгенской визы в Бишкеке и выслушали рекомендации по улучшению этого процесса.

### МДС обсудил интеграцию в ЕАЭС сисследователем из Германии

Исполнительный директор МДС Аскар Сыдыков рассказал Энн-Софи Гаст, выпускнице Берлинской высшей школы транснациональных исследований, об интеграции Казахстана, России и Кыргызстана в условиях Евразийского экономического союза и возможностях членства Кыргызстана в этой организации. Энн-Софи собирает данные о региональной интеграции для своих исследований.

**Заседание правления МДС**  
Члены правления МДС подвели итоги прошедшего месяца и рассмотрели план

### June 19 WB experts and IBC discuss the EITI Annual Report

IBC participated in the meeting held by the Extractive Industries Transparency Initiative (EITI) Secretariat on consultation on the EITI Annual Report. The participants discussed progress in implementing the recommendations of the EITI reports and work to strengthen the EITI's impact on the management of the country's natural resources including fiscal regime, need to help with media outreach, etc. Representatives of the World Bank Bubakar Bukum (leading specialist in the mining sector) and Tatyana Sedova (consultant).

### June 20 German Embassy representatives consult on Schengen visa obtaining

In response to numerous questions on the procedure for obtaining a Schengen visa, representatives of the German Embassy in Bishkek gave a presentation on the visa application process to the IBC member companies. Consul Stefan Marin and Head of visa section Polina Phillips answered questions and listened to recommendations on improvement of the Schengen visa issuance process in Bishkek.

### IBC discusses Eurasian integration with a German researcher

IBC Executive Director Askar Sydykov met with Ann-Sophie Gast from the Berlin Graduate School for Transnational Studies at Free University Berlin. Ann-Sophie is collecting data on regional integration in Eurasia. Askar Sydykov told her about deepening integration of Kazakhstan, Russia and Kyrgyzstan focusing on the Eurasian Economic Union and opportunities of Kyrgyzstan's EEU membership.

**IBC Board meeting**  
IBC Board members discussed results of the previous month and considered the action plan for the future.

June

22

действий на перспективу.

**22 ИЮНЯ**  
**ВБ провел семинар по налоговому администрированию**

МДС принял участие в семинаре Всемирного банка по информированию о выводах Диагностической оценки налогового администрирования (TADAT) для организаций, работающих в области реформы налогового администрирования. Командой Группы Всемирного банка в 2016 году проведена оценка налогового администрирования в КР с применением новой системы TADAT, разработанной Международным валютным фондом и ВБ совместно с другими донорами и региональными организациями в сфере налогового администрирования.

**Эксперты ЕЭК рассказали предпринимателям о технических регламентах ЕАЭС**

Эксперты Евразийской экономической комиссии провели семинар по разъяснению предпринимателям Кыргызстана технических регламентов Евразийского экономического союза (ЕАЭС). Члены МДС приняли участие в семинаре. Экспертов ЕЭК пригласил Госкомитет промышленности, энергетики и недропользования КР по просьбам отечественных предпринимателей. С 12 августа 2017 года вступают в силу технические регламенты ЕАЭС, в том числе по безопасности продукции легкой, машиностроительной и мебельной отраслей экономики.

**23 ИЮНЯ**  
**Проблемы сотовых операторов и гражданской авиации поднял МДС на Инвестсовете**

Представители МДС выступили докладчиками по двум вопросам, вынесенным на рассмотрение очередного заседания Совета по развитию бизнеса и инвестициям при Правительстве КР. Заседание прошло под председательством премьер-министра Сооронбая Жээнбекова. Руководители бизнес-ассоциаций и государственных органов обсудили итоги реализации решений предыдущего заседания Совета, деятельность Ошского регионального инвестсовета, вопросы совершенствования и либерализации процедур в сфере внешней миграции, создания ИТ-образовательного кластера.



**The World Bank holds a seminar on tax administration**

IBC took part in the World Bank seminar on informing about the findings of the Tax Administration Diagnostic Assessment Tool (TADAT). The seminar was held for organizations working in the field of tax administration reform. In 2016, the World Bank Group team conducted a tax administration assessment in the Kyrgyz Republic using the new TADAT system developed by the International Monetary Fund and the World Bank in cooperation with other donors and regional organizations in the field of tax administration.

**EEC expert told local entrepreneurs about EEU technical regulations**

Experts of the Eurasian Economic Commission conducted a seminar to explain Kyrgyzstan's entrepreneurs technical regulations of the Eurasian Economic Union (EEU). IBC members took part in the seminar. The State Committee for Industry, Energy and Subsoil Use of the Kyrgyz Republic invited the EEC experts at the request of Kyrgyzstan's entrepreneurs. From August 12, 2017, the EEU technical regulations will come into force, including the safety of textile and garment, machine building and furniture industries.

**June 23**  
**IBC raises problems of cellular operators and civil aviation at the Investment Council meeting**

IBC representatives spoke on two issues at the meeting of the Business Development and Investment Council under the Government of the Kyrgyz Republic chaired by Prime Minister Sooronbai Jeenbekov. Heads of business associations and state bodies discussed the implementation of the decisions of the previous Council's meeting, activities of the Osh Regional Investment Council, improvement and liberalization of procedures in external migration, and creation of an IT education cluster.



Member of the IBC Financial Market Committee, Director of Legal Affairs of Alfa Telecom CJSC, Ainura Jumashева, raised the issue of mobile operators' access to the retail financial services market. The Council decided to consider this issue with the participation of Deputy Prime Minister of the Kyrgyz Republic Oleg Pankratov, representatives of cellular operators and the National Bank of the Kyrgyz Republic. IBC Executive Director Askar Sydykov spoke on the Step-by-step Action Plan for Civil Aviation Development through Liberalization of the Air Transport Market. According to IBC, the high price of air tickets hampers the growing flow of tourists to

Член комитета МДС по финансовому рынку, директор по правовым вопросам ЗАО «Альфа Телеком» Айнура Джумашева подняла вопрос доступа сотовых операторов к рынку розничных финансовых услуг. Решено рассмотреть этот вопрос с участием вице-премьер-министра КР Олега Панкратова, представителей сотовых операторов и Нацбанка КР. Исполнительный директор МДС Аскар Сыдыков выступил содокладчиком по теме: «Пошаговый План мероприятий по развитию гражданской авиации путем либерализации рынка авиаперевозок». По мнению МДС, росту потока туристов в Кыргызстан препятствует высокая цена авиабилетов в страну, в то время как целевая группа иностранных туристов –средний класс и студенты. Представитель МДС назвал другие недостатки местного рынка авиаперевозок и предложил пути совершенствования отрасли, разработанные бизнес-ассоциацией совместно с экспертами гражданской авиации. Инвестсовет рекомендовал Министерству транспорта и дорог КР в двухнедельный срок доработать документ с учетом мнений заинтересованных государственных органов и бизнес-ассоциаций и внести в Аппарат Правительства КР для утверждения.

[Подробнее](#)

#### **Председатель ГКПЭН и МДС обсудили ставки бонусов**

Председатель Государственного комитета промышленности, энергетики и недропользования Дуйшенбек Зилалиев обсудил с исполнительным директором МДС Аскаром Сыдыковым и представителями горнорудных компаний проект постановления Правительства КР «О внесении изменений в постановление «О мерах по реализации требований норм Налогового кодекса» от 30 декабря 2008 года № 736. Документ направлен на повышение ставок бонусов месторождений по отдельным видам полезных ископаемых и ставок бонусов по лицензионной площади. Обсуждение этого вопроса продолжится 28 июня.

#### **24 ИЮНЯ МДС и "Юристы Кыргызстана" подписали меморандум о сотрудничестве**

На круглом столе «Вопросы допуска к юридическим профессиям», приуроченном к Дню юриста КР, МДС и Ассоциация «Юристы Кыргызстана» подписали меморандум о сотрудничестве. Цель меморандума – содействие развитию экономики КР, взаимодействию бизнеса, формированию современной инфраструктуры рыночных отношений, расширению видов и форм цивилизованного предпринимательства. Мероприятие провели «Юристы Кыргызстана» при поддержке Программы USAID и Международной организации по развитию права (IDLO) по укреплению судебной системы КР. В работе круглого стола приняли участие

Kyrgyzstan, while the target group of foreign tourists is the middle class and students. IBC Executive Director also told the Council about other shortcomings of the local air transportation market and suggested ways to improve the industry. The suggestions have been developed by IBC in conjunction with civil aviation experts. The Investment Council advised the Ministry of Transport and Roads to finalize the document within two weeks, taking into account the opinion of interested state bodies and business associations and to submit it to the Office of the Government for approval.

[More](#)



#### **Duishenbek Zilaliev and IBC discuss rates of field bonuses**

Chairman of the State Committee for Industry, Energy and Subsoil Use, Duishenbek Zilaliev, IBC Executive Director Askar Sydykov and representatives of mining companies discussed a draft resolution of the Government of the Kyrgyz Republic "On Amendments to the Resolution "On Measures to Implement the Requirements of the Tax Code" of December 30, 2008 No. 736. The document is aimed at increasing the rates of field bonuses for certain types of minerals and bonus rates for the license area. Discussion of this issue will continue on June 28.

#### **24 JUNE IBC and Lawyers of Kyrgyzstan Association sign memorandum of cooperation**

IBC and the Lawyers of Kyrgyzstan Association signed a memorandum of cooperation at the roundtable "Issues of admission to legal professions" timed to the Lawyer's Day in the Kyrgyz Republic. The memorandum aims to promote the development of Kyrgyzstan's economy, interaction of business, creation of modern market relations, and development of various types and forms of civilized entrepreneurship. Lawyers of Kyrgyzstan organized the event with the support of the USAID and International Development Law Organization (IDLO) program on strengthening the judicial system of the Kyrgyz Republic. Representatives of state bodies, judges, lawyers, prosecutors, scientists, experts, and representatives of international organizations took part in the roundtable. The participants discussed issues related to admission to the legal profession, as well as development of recommendations to remove obstacles in this area.

[More](#)



представители госорганов, судьи, адвокаты, прокуроры, ученые, юристы, эксперты и представители международных организаций. Участники обсудили вопросы, касающиеся допуска к юридической профессии, а также выработки рекомендаций по устранению препятствий в этой сфере.

[Подробнее](#)

### 23-24 июня Поездка на Кумтор

МДС совместно с Kumtor Gold Company организовали поездку на рудник для членов и партнеров ассоциации. Программа включала посещение карьера, золотоизвлекательной фабрики, дамбы, хвостохранилища (очистных сооружений) и озера/ледника Петрова. Следующая экскурсия на рудник запланирована на август.



### June 23-24 Trip to the Kumtor gold mine

IBC together with Kumtor Gold Company organized a trip to the Kumtor mine for its members and partners. The program included visits to the open pit, mill, tailing dam (effluent treatment plant), and the Petrov Lake/Glacier. We are planning the next visit to the Kumtor site in August.



### МДС в СМИ

В течение прошедшей недели пресс-релиз «МДС призывает правительство Кыргызстана и "Центerra Голд Инк» к консенсусу» и статьи на эту тему опубликованы: 19 июня – в газете «Комсомольская правда» - интервью с исполнительным директором МДС Аскарком Сыдыковым «Зачем партнерам воевать?» [ссылка](#). 19 июня в The Times of Central Asia [ссылка](#), 20 июня аналитической службой CA-portal [ссылка](#), 19 июня - радио «Азаттык» на русском [ссылка](#) и на кыргызском [ссылка](#).

23 июня ИА AKIpress (Tazabek) опубликовало информацию с заседания Инвестсовета [ссылка](#).

22 июня МДС и ИА «Кабар» записали очередной видеосюжет, подготовленный МДС в рамках совместного проекта, на тему: "Введение безналичных расчетов в Кыргызстане: экономический эффект и риски". В дискуссиях участвовали Анвар Абдраев, президент Союза банков КР, Темир Рыскулов, заместитель председателя Совета директоров БТА Банка, и Данияр Медеров, заместитель исполнительного

### IBC in the media

Over the past week, the IBC press release "IBC calls on Kyrgyzstan government, Centerra to reach consensus in court disputes" was published by the Kyrgyz, Russian and CA media. On June 19, Komsomolskaya Pravda daily (Russia, Moscow) published an interview with IBC Executive Director Askar Sydykov "Why should the partners fight?" [link](#), and The Times of Central Asia [link](#), on June 20 - the CA-portal analytical service, on June 19 - Azattyk (Freedom) Radio in Russian and Kyrgyz.

On June 23, AKIpress published news from the Investment Council meeting.

On June 22, IBC and Kabar IA recorded a video clip in the framework of the joint project on the topic: "Introduction of non-cash settlements in Kyrgyzstan: Economic impact and risks." Anvar Abdraev, President of the Union of Banks of Kyrgyzstan, Temir Ryskulov, Deputy Chairman of the Board of Directors of BTA Bank, and Daniyar Mederov, IBC Deputy Executive Director (moderator), took part in the discussion. The video can be viewed [here](#).

директора МДС (модератор). Видео можно посмотреть [здесь](#).

## Письма МДС

20 июня МДС направил письмо Президенту КР с замечаниями и предложениями к Закону КР «О внесении изменений в Закон КР «Об информации персонального характера». Жогорку Кенеш КР 27 апреля 2017 инициировал законопроект, которым, в частности, вводится письменная форма выражения согласия субъекта персональных данных для их обработки. Законопроект принят Жогорку Кенешем КР в трех чтениях и направлен на подписание Президенту КР.

## IBC Letters

On June 20, IBC submitted a letter with comments and suggestions to the Law "On Amending the Law of the Kyrgyz Republic "On Personal Information" to the President of the Kyrgyz Republic. On April 27, 2017, the Jogorku Kenesh of the Kyrgyz Republic initiated the bill which, in particular, introduces a written form of expressing the consent of the owner of personal data for its processing. The Jogorku Kenesh has adopted the bill and submitted to the President of the Kyrgyz Republic for signing.

## Объявления

[Центр бизнес-образования ТПП КР](#) проводит тренинг по медиации сложных переговоров в бизнесе. Если Вы руководитель, владелец бизнеса или менеджер высшего или среднего звена, не упустите шанс улучшить свои навыки.

## Announcements

[The Business Education Center of the Chamber of Commerce and Industry of the Kyrgyz Republic](#) conducts training on mediation of negotiations in business. If you are a manager, business owner or a senior or middle manager, do not miss the chance to improve your skills.

## События на 27 – 30 июня

С 27 по 29 июня состоится ознакомительный стартовый визит заместителя Координатора экономической и экологической деятельности ОБСЕ (БКЭЭД). Визит состоится в рамках запуска регионального проекта «Содействие совместному подходу к предотвращению коррупции в Центральной Азии», в котором КР является одной из стран-бенефициаров. МДС примет участие в мероприятии.

## Events for June 27 – 30

From June 27 to 29, Deputy Coordinator of OSCE Economic and Environmental Activities (OCEEA) will hold his introductory visit to Kyrgyzstan, dedicated to the launch of the regional project "Promoting a Joint Approach to Preventing Corruption in Central Asia." The Kyrgyz Republic is among the beneficiary countries of the project. IBC will participate in the OSCE event.

Если Вы хотите включить Ваших коллег в наши рассылки, пожалуйста сообщите нам их электронные адреса. Наши предыдущие выпуски Еженедельника новостей доступны по [ссылке](#).

\*\*\*

Please let us know if you would like to include your colleagues' e-mails into our mailing list. Our previous Weekly News issues are available [here](#).

